ENTREMATIC

Ditec FACIL

Automazione per cancelli battenti (Istruzioni originali)

IP2132IT

Manuale Tecnico

www.ditecentrematic.com

Indice

	Argomento	Pagina
1.	**Avvertenze generali per la sicurezza**	**5**
	Avvertenze generali per la sicurezza dell'utilizzatore	**6**
2.	**Dichiarazione CE di Conformità**	**7**
2.1	Direttiva macchine	**7**
3.	**Dati tecnici**	**8**
3.1	Indicazioni di utilizzo	**8**
4.	**Installazione tipo**	**9**
5.	**Dimensioni**	**10**
6.	**Installazione**	**11**
6.1	Controlli preliminari	**11**
6.2	Fissaggio staffe	**12**
6.3	Installazione motoriduttore	**13**
6.4	Installazione e regolazione dei finecorsa	**14**
7.	**Collegamenti elettrici**	**15**
8.	**Piano di manutenzione ordinaria**	**16**
	Istruzioni d'uso	**17**
	Istruzioni di sblocco manuale	**19**

Legenda

Questo simbolo indica istruzioni o note relative alla sicurezza a cui prestare particolare attenzione.

Questo simbolo indica informazioni utili al corretto funzionamento del prodotto.

IP2132IT - 2015-03-09

1. Avvertenze generali per la sicurezza

La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale può dare luogo a infortuni personali o danni all'apparecchio.
Conservate le presenti istruzioni per futuri riferimenti

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.
L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati da personale qualificato nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.
Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.
Una errata installazione può essere fonte di pericolo.
I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.
Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere.
Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità. Il costruttore della motorizzazione non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
I dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta o cancello motorizzati.
I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta o cancello motorizzati.
Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.
Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta o cancello motorizzati.
Quando richiesto, collegare la porta o cancelli motorizzati ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.
Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche.
La rimozione del carter di protezione dell'automazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra. Il costruttore della motorizzazione declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.
Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

Avvertenze generali per la sicurezza dell'utilizzatore

Le presenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore.
Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.
È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.
Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento. Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati mentre sono in movimento.
Non opporsi al moto della porta o cancello motorizzati poiché possono causare situazioni di pericolo.
La porta o cancello motorizzati possono essere utilizzati da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio, e per evitare che giochino o sostino nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati.
Tenere fuori dalla portata dei bambini i radiocomandi e/o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che la porta o cancello motorizzati possano essere azionati involontariamente.
In caso di guasto o di cattivo funzionamento del prodotto, disinserire l'interruttore di alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato.
Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.
Qualsiasi riparazione o intervento tecnico deve essere eseguito da personale qualificato.
La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
Per garantire l'efficienza dell'impianto ed il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore facendo effettuare da personale qualificato la manutenzione periodica della porta o cancello motorizzato. In particolare si raccomanda la verifica periodica

del corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.
Gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e tenuti a disposizione dell'utilizzatore.
Eseguire le operazioni di blocco e sblocco ante a motore fermo. Non entrare nel raggio d'azione dell'anta.

Per un corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori, l'utilizzatore deve consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali.

2. Dichiarazione di incorporazione delle quasi macchine

(Direttiva 2006/42/CE, Allegato II-B)
Il fabbricante Entrematic Group AB con sede in Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden dichiara che l'automazione per cancelli battenti tipo Ditec FACIL:

- è costruito per essere installato in una porta o cancello manuale per costituire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE. Il costruttore della porta o cancello motorizzati deve dichiarare la conformità ai sensi della Direttiva 2006/42/CE (allegato II-A), prima della messa in servizio della macchina;
- è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza applicabili indicati nella nell'allegato I, capitolo 1 della Direttiva 2006/42/CE;
- è conforme alla Direttiva bassa tensione 2006/95/CE;
- è conforme alla Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE;
- la documentazione tecnica è conforme all'allegato VII-B della Direttiva 2006/42/CE;
- la documentazione tecnica viene gestita da Marco Pietro Zini con sede in Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY;
- copia della documentazione tecnica verrà fornita alle autorità nazionali competenti, in seguito ad una richiesta adeguatamente motivata.

Landskrona, 13-01-2013

Marco Pietro Zini
(Presidente Entrance Automation)

2.1 Direttiva macchine

Ai sensi della Direttiva macchine (2006/42/CE) l'installatore che motorizza una porta o un cancello ha gli stessi obblighi del costruttore di una macchina e come tale deve:

- predisporre il fascicolo tecnico che dovrà contenere i documenti indicati nell'Allegato V della Direttiva macchine;
  (Il fascicolo tecnico deve essere conservato e tenuto a disposizione delle autorità nazionali competenti per almeno dieci anni a decorrere dalla data di costruzione della porta motorizzata);
- redigere la dichiarazione CE di conformità secondo l'Allegato II-A della Direttiva macchine e consegnarla al cliente;
- apporre la marcatura CE sulla porta o cancello motorizzati ai sensi del punto 1.7.3 dell'Allegato I della Direttiva macchine.
- mettere a norma la porta o cancello motorizzati con l'installazione di dispositivi di sicurezza.
- fare riferimento al manuale di installazione del quadro elettronico per le regolazioni delle forze operative ai sensi della EN 12453 e EN 12445.

3. Dati tecnici

	FACIL3H	FACIL3EH
Alimentazione	24 V⎓	24 V⎓
Assorbimento	6 A	6 A
Coppia	200 Nm	200 Nm
Tempo di apertura	12÷32 s / 90°	12÷32 s / 90°
Apertura massima	110°	110°
Classe di servizio	3 - FREQUENTE	3 - FREQUENTE
Intermittenza	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%
Temperatura	-20° C / +55° C -35° C / +55° C con NIO attivato	-20° C / +55° C -35° C / +55° C con NIO attivato
Grado di protezione	IP54	IP54
Quadro elettronico	E2HFC - VIVAH	E2HFC incorporato
Indicazioni di utilizzo m = lunghezza anta kg = peso anta Dimensioni limite Dimensioni raccomandate		

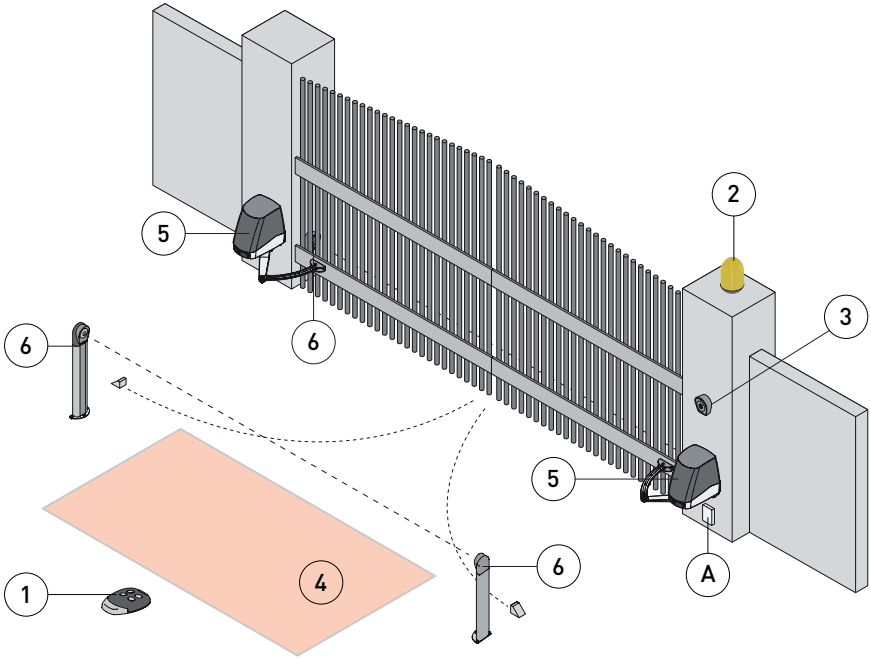
3.1 Indicazioni di utilizzo

Classe di servizio: 3 (circa 10 anni con 30 cicli/giorno, oppure 5 anni con 60 cicli/giorno).
Utilizzo: FREQUENTE (per ingressi di tipo plurifamiliare o piccolo condominiale con uso carraio o pedonale frequente).

- Le prestazioni di utilizzo si riferiscono al peso raccomandato (circa 2/3 del peso massimo consentito). L'utilizzo con il peso massimo consentito potrebbe ridurre le prestazioni sopra indicate.
- La classe di servizio, i tempi di utilizzo e il numero di cicli consecutivi hanno valore indicativo. Sono rilevati statisticamente in condizioni medie di utilizzo e non possono essere certi per ogni singolo caso.
- Ogni ingresso automatico presenta elementi variabili quali: attriti, bilanciature e condizioni ambientali che possono modificare in maniera sostanziale sia la durata che la qualità di funzionamento dell'ingresso automatico o di parte dei suoi componenti (fra i quali gli automatismi). E' compito dell'installatore adottare coefficienti di sicurezza adeguati ad ogni particolare installazione.

IP2132IT - 2015-03-09

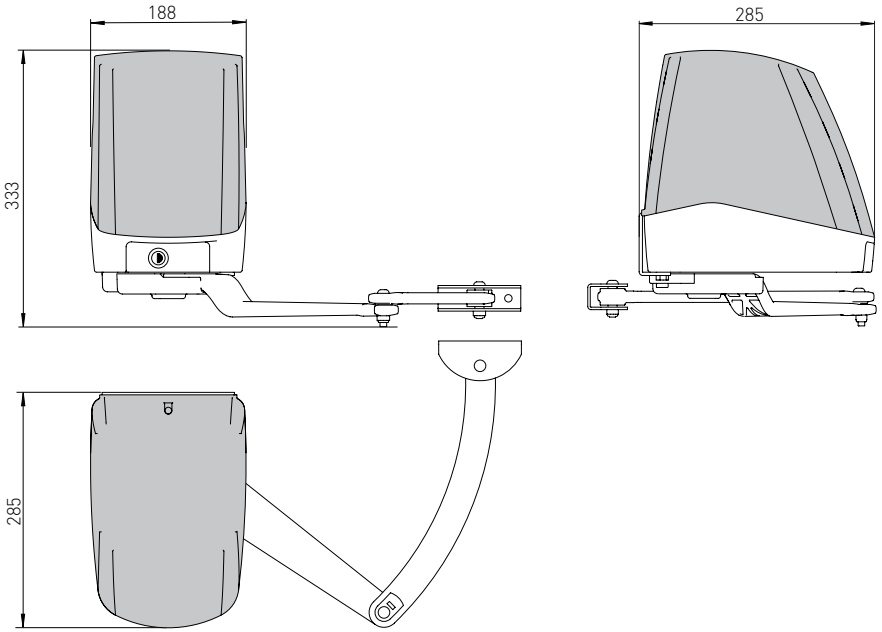
4. Installazione tipo



Rif.	Codice	Descrizione
1	GOL4	Trasmettitore
2	LAMPH	Lampeggiante
3	XEL5 GOL4M	Selettore a chiave Tastiera radio
4	LAB9	Rilevatore a spira magnetica per controllo passaggio
5	FACIL3H	Motoriduttore
	FACIL3EH	Motoriduttore con quadro elettronico incorporato.
6	XEL2 LAB4	Fotocellule Fotocellule IP55
A	⚠	Scatola di derivazione (non di nostra fornitura). Collegare l'alimentazione ad un interruttore onnipolare di tipo omologato con distanza d'apertura dei contatti di almeno 3 mm (non fornito). Il collegamento alla rete deve avvenire su canala indipendente e separata dai collegamenti ai dispositivi di comando e sicurezza.

IP2132IT - 2015-03-09

5. Dimensioni



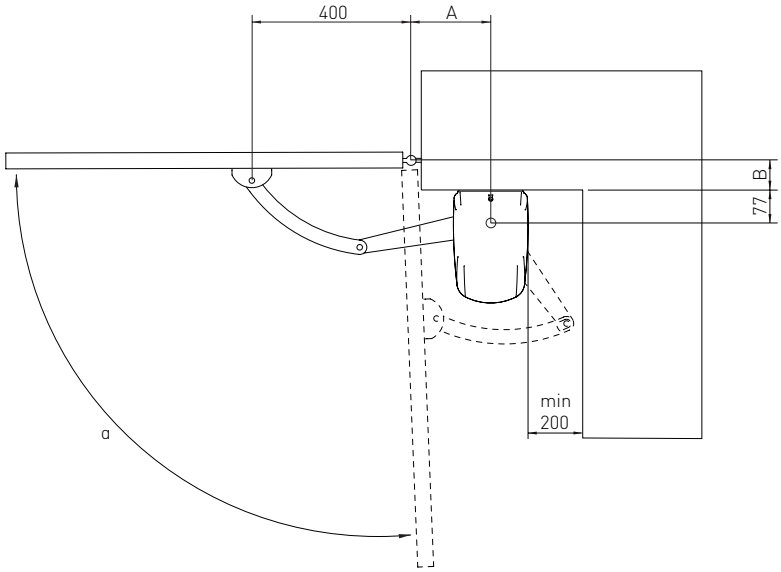
6. Installazione

La garanzia di funzionamento e le prestazioni dichiarate si ottengono solo con accessori e dispositivi di sicurezza DITEC Entrematic.
Tutte le misure riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.

6.1 Controlli preliminari

Controllare che la struttura del cancello sia robusta e che i cardini siano lubrificati. Prevedere una battuta d'arresto in apertura e in chiusura.

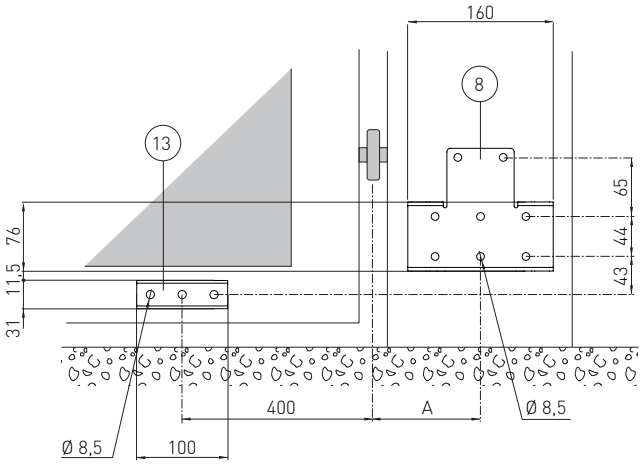
Verificare le misure di installazione come indicato in tabella.



α		A (mm)								
		120	**130**	**140**	**150**	**160**	**170**	**180**	**190**	**200**
B (mm)	**0**	90°	90°	95°	95°	100°	100°	105°	105°	110°
	50	90°	90°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
	100	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	/
	150	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	/	/
	200	90°	90°	90°	90°	90°	/	/	/	/

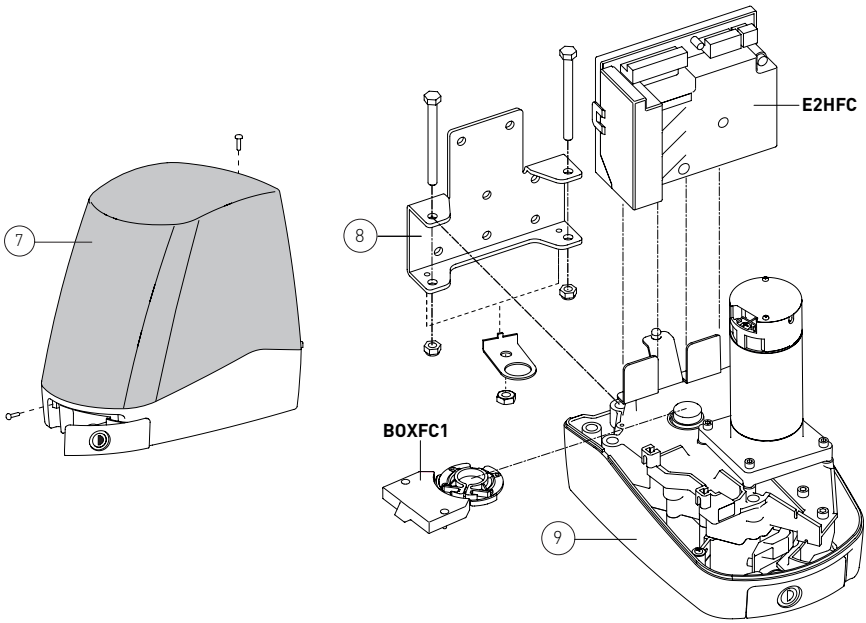
6.2 Fissaggio staffe

- Fissare in modo robusto e stabile la piastra di fissaggio [8] al pilastro del cancello e la staffa di fissaggio del braccio [13] sull'anta come indicato in figura.

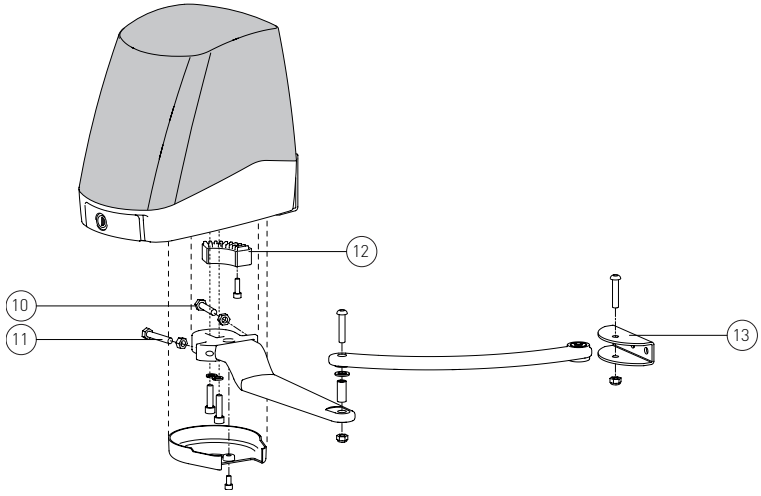


6.3 Installazione motoriduttore

- Togliere il coperchio [7] e montare il motoriduttore [9] sulla piastra di fissaggio [8] come indicato in figura.
- Sbloccare il motoriduttore (vedi istruzioni d'uso).



- Fissare i bracci snodati e la staffa di fissaggio del braccio [13] come indicato in figura.
- Gli snodi dei bracci vanno lubrificati e le viti vanno strette in modo tale da non bloccare il movimento dei bracci.
- Se desiderato, portando l'anta in posizione di chiusura e di apertura, regolare le viti [10] e [11] sul fermobattuta [12].



6.4 Installazione e regolazione dei finecorsa (opzionali)

- Collegare i faston dei cavetti finecorsa ai microinterruttori. Sistemare i cavetti finecorsa in modo che rimangano ben contenuti all'interno della scatoletta portamicro [1] e far uscire il cavo dall'apposito passaggio.
- Assemblare le due camme [3] sull'anello portacamme senza serrare le viti a fondo.
- Montare l'anello portacamme sull'albero motore e stringere la vite [4] senza serrarla.
- Fissare la scatoletta portamicro [1] al motoriduttore.
- (Fig. 2-3) Con cancello in posizione chiusa, ruotare manualmente l'anello portacamme [2] in modo da avere il micro di chiusura premuto e il micro di apertura non premuto. Serrare in questa posizione l'anello portacamme tramite la vite [4].

ATTENZIONE: verificare che tra il motoriduttore e le camme del finecorsa ci sia una distanza di almeno 1 mm.

- (Fig. 2-3) Con cancello in posizione aperta, verificare che il micro di apertura sia premuto.

NOTA: spostare la camma sul foro [A] se il micro di apertura non viene premuto.

- Serrare, a regolazione ultimata, le viti delle camme.
- Collegare i finecorsa come indicato in fig. 2 (se il motore apre girando in senso orario), oppure in fig. 3 (se il motore apre girando in senso antiorario)

NOTA: Per i collegamenti con quadro elettronico VIVAH seguire le istruzioni presenti nel manuale del quadro.

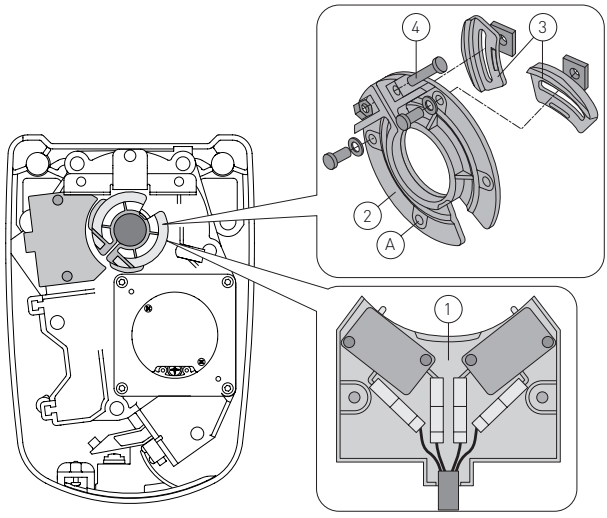


Fig. 1

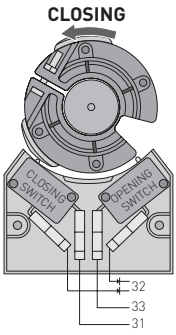


Fig. 2

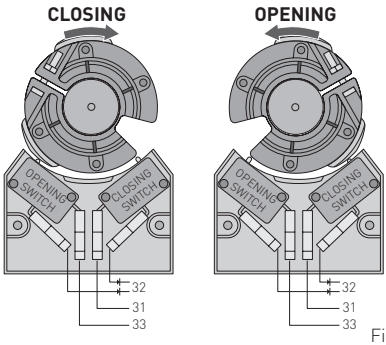


Fig. 3

7. Collegamenti elettrici

NOTA: i collegamenti elettrici e l'avviamento dei motoriduttori FACIL sono illustrati nei manuali di installazione dei quadri elettronici E2HFC e VIVAH.

Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.
Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.
Utilizzare un cavo elettrico tipo H05RN-F 3G1,5 e collegarlo ai morsetti L (marrone), N (blu), ⏚ (giallo/verde), presenti all'interno dell'automazione.
Bloccare il cavo mediante l'apposito fermacavi e sguainarlo solamente in corrispondenza del morsetto.
Il collegamento alla rete di distribuzione elettrica, nel tratto esterno all'automazione, deve avvenire su canala indipendente e separata dalla canala dei collegamenti ai dispositivi di comando e sicurezza.
La canala deve penetrare all'interno dell'automazione attraverso i fori presenti sulla piastra di base per per almeno 50 mm .
Accertarsi che non siano presenti bordi taglienti che possano danneggiare il cavo di alimentazione.
Accertarsi che i conduttori dell'alimentazione di rete (230 V) e i conduttori degli accessori (24 V) siano separati.
I cavi devono essere in doppio isolamento. Sguainarli in prossimità dei relativi morsetti di collegamento e bloccarli mediante fermacavi non di nostra fornitura.

8. Piano di manutenzione ordinaria

Effettuare le seguenti operazioni e verifiche ogni 6 mesi, in base all'intensità di utilizzo dell'automazione.

Togliere alimentazione 230 V~ e batterie (se presenti):
- Pulire e lubrificare, con grasso neutro, i perni di rotazione, i cardini del cancello e la vite di traino.
- Verificare la tenuta dei punti di fissaggio.
- Controllare il buono stato dei collegamenti elettrici.
- Verificare il valore della capacità del condensatore.

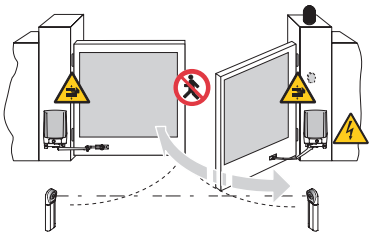
Ridare alimentazione 230 V~, e batterie (se presenti):
- Verificare le regolazioni di forza.
- Controllare il corretto funzionamento di tutte le funzioni di comando e sicurezza (fotocellule).
- Controllare il corretto funzionamento del sistema di sblocco.
- Se presenti, verificare il funzionamento delle batterie (in continuità) , togliendo alimentazione ed effettuando alcune manovre in successione. Al termine ricollegare l'alimentazione 230 V~.

NOTA: Per le parti di ricambio fare riferimento al listino ricambi.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.
L'installatore deve redigere il registro di manutenzione, nel quale dovrà indicare tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria effettuati.

Istruzioni d'uso

Avvertenze generali per la sicurezza dell'utilizzatore

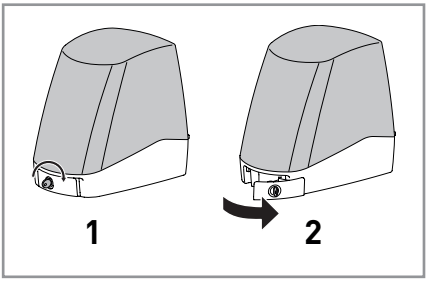


Le presenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore.
Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.
È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.
Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento. Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati mentre sono in movimento.
Non opporsi al moto della porta o cancello motorizzati poiché possono causare situazioni di pericolo.
La porta o cancello motorizzati possono essere utilizzati da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati.
Tenere fuori dalla portata dei bambini i radiocomandi e/o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che la porta o cancello motorizzati possano essere azionati involontariamente.
In caso di guasto o di cattivo funzionamento del prodotto, disinserire l'interruttore di alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto e

rivolgersi solo a personale qualificato.
Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.
Qualsiasi riparazione o intervento tecnico deve essere eseguito da personale qualificato.
La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
Per garantire l'efficienza dell'impianto ed il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore facendo effettuare da personale qualificato la manutenzione periodica della porta o cancello motorizzati. In particolare si raccomanda la verifica periodica del corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.
Gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e tenuti a disposizione dell'utilizzatore.
Eseguire le operazioni di blocco e sblocco ante a motore fermo. Non entrare nel raggio d'azione dell'anta.

Per un corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori, l'utilizzatore deve consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali.

Istruzioni di sblocco manuale



In caso di guasto o di mancanza di tensione, inserire e ruotare la chiave in senso orario, aprire completamente lo sportello. Aprire manualmente il cancello.
Per ribloccare il cancello, chiudere lo sportello, girare la chiave in senso antiorario e togliere la chiave
NOTA: per disalimentare l'automazione si deve togliere l'alimentazione e scollegare le batterie (se presenti).
ATTENZIONE: quando lo sportello è chiuso, ma la chiave è ancora orizzontale il micro di sblocco è aperto, impedendo così ogni manovra.

ATTENZIONE: eseguire le operazioni di blocco e sblocco ante a motore fermo. Non entrare nel raggio d'azione dell'anta.

Per qualsiasi problema e/o informazione contattare il servizio assistenza.

DA STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE

IP2132IT - 2015-03-09

Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com

Timbro installatore	Operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente

Intervento effettuato

Timbro installatore	Operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente

Intervento effettuato

Per qualsiasi problema e/o informazione contattare il servizio assistenza.

Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com

DA STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE

IP2132IT - 2015-03-09

Tutti i diritti relativi a questo materiale sono di proprietà esclusiva di Entrematic Group AB.
Sebbene i contenuti di questa pubblicazione siano stati redatti con la massima cura, Entrematic Group AB non può assumersi alcuna responsabilità per danni causati da eventuali errori o omissioni in questa pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.
Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di Entrematic Group AB.

IP2132IT - 2015-03-09

IP2132IT - 2015-03-09

ENTREMATIC

Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com